

Руководство по эксплуатации

Eurosonic[®] Energy



Уважаемый доктор,

*Прежде всего, мы хотим поблагодарить Вас за сделанный выбор и покупку нашего аппарата для ультразвуковой мойки **Eurosonic® Energy**.*

Сообщаем Вам, что наша компания остается в Вашем полном распоряжении для того, чтобы сообщить необходимую информацию и разъяснения, касающиеся данного оборудования.

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией перед использованием данного устройства. Наше оборудование соответствует общим действующим нормативам по безопасности, и не представляет опасности для оператора, если используется в соответствии с данными инструкциями.

Мы желаем Вам успешной работы и напоминаем, что воспроизводство данного руководства запрещается. Технические характеристики оборудования могут быть модифицированы без предварительного извещения, как результат постоянного технологического совершенствования.

EURONDA S.p.A.

УКАЗАТЕЛЬ

| | |
|--|-----------|
| ВВЕДЕНИЕ | 3 |
| ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О КОМПЛЕКТЕ ПОСТАВКИ..... | 3 |
| ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ..... | 3 |
| ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ..... | 4 |
| ГЛАВА 1 | 5 |
| 1.1 - ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ УСТРОЙСТВА И УПАКОВКИ..... | 5 |
| ГЛАВА 2 | 6 |
| 2.1 - УСТАНОВКА..... | 6 |
| 2.2 - БЕЗОПАСНОСТЬ..... | 6 |
| 2.3 - ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ..... | 7 |
| ГЛАВА 3 | 8 |
| 3.1 - ОПИСАНИЕ..... | 8 |
| 3.2 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ..... | 8 |
| 3.3 - ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ДЛЯ УЛЬТРАЗВУКОВОЙ ВАННЫ ENERGY..... | 9 |
| 3.4 - ПРЕИМУЩЕСТВА ОЧИСТКИ УЛЬТРАЗВУКОМ, ПО СРАВНЕНИЮ С РУЧНОЙ ОЧИСТКОЙ..... | 10 |
| 3.5 - КАК РАБОТАЕТ УЛЬТРАЗВУК..... | 10 |
| 3.6 - МЕТОДЫ ОЧИСТКИ УЛЬТРАЗВУКОМ..... | 12 |
| 3.7 - РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ..... | 13 |
| ГЛАВА 4 | 14 |
| 4.1 - ПРАВИЛА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ..... | 14 |
| ГЛАВА 5 | 15 |
| 5.1 - ПЛАНОВОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ..... | 15 |
| 5.2 - РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ..... | 16 |
| ГЛАВА 6 | 17 |
| 6.1 - ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА..... | 17 |
| 6.2 - ДЕТАЛИРОВОЧНЫЙ ЧЕРТЕЖ РЕЗЕРВУАРА..... | 18 |
| 6.3 - СПИСОК ДЕТАЛЕЙ..... | 19 |
| 6.4 - ИНСТРУКЦИИ ПО СДАЧЕ В ОТХОДЫ..... | 20 |

ВВЕДЕНИЕ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О КОМПЛЕКТЕ ПОСТАВКИ

При получении аппарата проверьте целостность упаковки и сохраните ее для дальнейших транспортировок.

Вскройте упаковку и проверьте, что:

- приобретенный аппарат соответствует технической спецификации;
- отсутствуют видимые повреждения.

В случае наличия видимых повреждений или утери рабочих деталей, срочно проинформируйте агента по доставке и фирму-продавца.

Все размеры, приведенные в инструкции, не являются обязательными.

Рисунки и любая другая документация, поставляемая с аппаратом, являются собственностью компании Euronda S.p.A., обладающей на них всеми правами, и они не могут передаваться третьим лицам.

Запрещается полностью или частично воспроизводить текст или иллюстрации.

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

В данное руководство включены инструкции для:

- правильной установки аппарата;
- эффективной и безопасной эксплуатации аппарата;
- постоянного и правильного техобслуживания.

Аппарат предназначен для использования только в соответствии с процедурами, указанными в настоящем руководстве, и только в целях, приведенных в данной инструкции.

Пользователь несет юридическую ответственность за установку, работу и эксплуатацию аппарата.

При использовании аппарата ненадлежащим образом или неадекватном уходе, производитель не является ответственным за возможные поломки, повреждения или неисправности.

Предназначение: данное руководство является неотъемлемой частью аппарата и должно храниться в непосредственной близости от него для быстрых консультаций. Аппарат предназначен только для профессионального использования, его эксплуатация должна осуществляться только квалифицированным персоналом. Аппарат должен использоваться только в целях, для которых он был создан.

EUROSONIC® ENERGY: аппарат спроектирован для очистки труднодоступных и сильно загрязненных поверхностей: алмазные боры, эндодонтические файлы, ручные инструменты, ножницы, дентальные протезы (коронки, вкладки, челюсти), ортодонтические приспособления и лабораторные инструменты. Аппарат должен использоваться только с водными кислотными или щелочными очищающими жидкостями.

ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

EURONDA гарантирует качество собственного оборудования, если оно эксплуатируется в соответствии с инструкциями, предоставленными в данном руководстве и с условиями, указанными в **ГАРАНТИЙНОМ СЕРТИФИКАТЕ**.

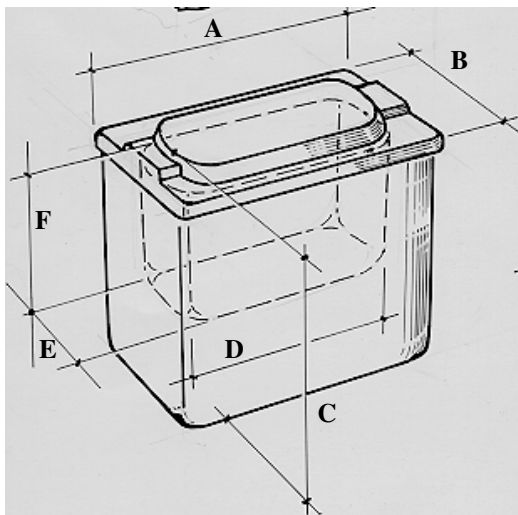
ВНИМАНИЕ: ЗАКАЗЧИК ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ должен заполнить все строки **ОТРЫВНОГО ТАЛОНА** гарантийного сертификата, и направить его на фирму EURONDA S.p.A.

Гарантийный период начинается со дня доставки устройства покупателю и подтверждается выдачей гарантийного талона, оформленного и подписанного по установленному образцу. В случае возникновения споров действительной считается дата, указанная в счете на покупку, где указан серийный номер аппарата.

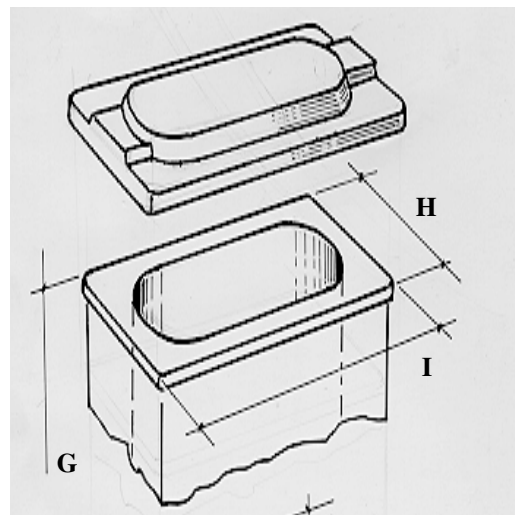
ПРИМЕЧАНИЕ: рекомендуем сохранить оригинальную упаковку и использовать ее для дальнейшей транспортировки оборудования. Использование другой упаковки может вызвать повреждение оборудования во время перевозки.

ГЛАВА 1

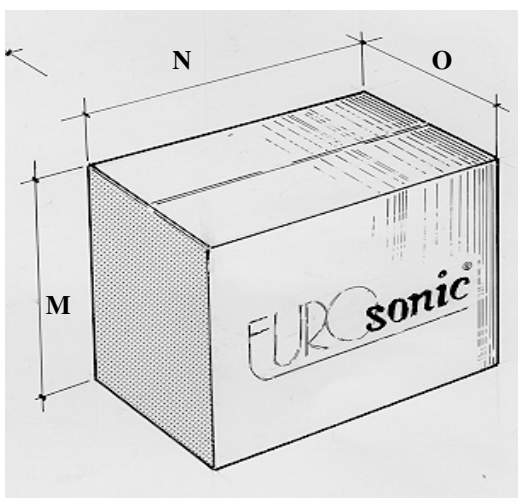
1.1 - ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ УСТРОЙСТВА И УПАКОВКИ



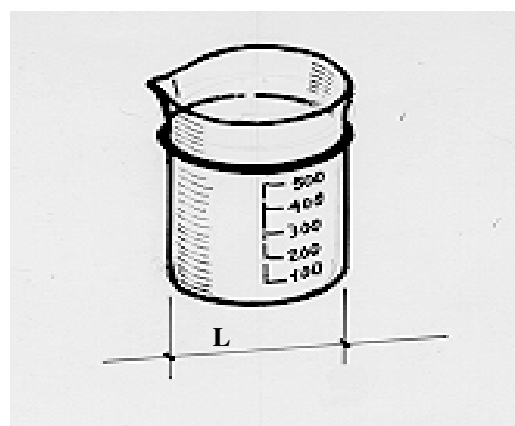
1) размеры резервуара с крышкой



2) размеры корпуса резервуара



3) размеры упаковки



4) размеры стакана

| Модель EUROSONIC® | Габаритные размеры в мм | | | | | | | | | | | Объем в литрах (мл) | | | |
|----------------------|-------------------------|-----|-----|-----|-----|-------|-----|-----|-----|----|-----|---------------------|----------------------|---------|---------|
| | Корпус резервуара | | | | | Колба | | | | | | Упаковка | Резервуар Eurosonic® | Колба | |
| | AB | C | D | E | F | G | H | I | L | M | N | O | | | |
| Energy | 262 | 162 | 224 | 238 | 135 | 98 | 220 | 156 | 256 | 90 | 320 | 340 | 260 | 3 литра | 600 мл. |

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

| Модель EUROSONIC® | Корзина | | Eurondaclean | | Стаканы | | Суппорт стаканов | |
|----------------------|------------|--------|--------------|--------|------------|--------|------------------|--------|
| | Количество | Код | Количество | Код | Количество | Код | Количество | Код |
| Energy | 1 | 114003 | 1 | 114111 | 2 | 114050 | 1 | 114004 |

ГЛАВА 2

2.1 - УСТАНОВКА

Ванна ультразвуковой мойки EUROSONIC® была протестирована и испытана на заводе.

Распакуйте аппарат и установите его в соответствии со следующими инструкциями:

1. Установите ультразвуковую ванну на ровную поверхность так, чтобы осталось свободное пространство 50-80 мм с каждой стороны.
2. Не устанавливайте оборудование рядом с раковиной или подобными предметами во избежание контакта с водой, которая может вызвать короткое замыкание электроустановки.
3. Не устанавливайте аппарат рядом с обогревательными системами.
4. Аппарат должен находиться в хорошо вентилируемом помещении.
5. Аппарат должен располагаться так, чтобы электрический шнур не сворачивался в петлю и не сдавливался, а свободно подключался к розетке.
6. Включите аппарат в розетку. После этого аппарат готов к работе.

ВНИМАНИЕ

Не используйте мойку для дезинфекции и очистки контактных линз!

ВНИМАНИЕ

Для защиты оборудования и окружающей среды, при выборе места установки ультразвуковой мойки, принимайте во внимание вредное воздействие постепенно испаряющегося очищающего раствора, особенно при использовании его без крышки.

При применении летучих и агрессивных растворов в окружающую среду могут поступать вредные испарения, способные вызвать порчу оборудования, находящегося в непосредственной близости от мойки.

2.2 - БЕЗОПАСНОСТЬ

Перед использованием аппарата ультразвуковой мойки EUROSONIC® внимательно прочитайте информацию по правилам безопасности. Несоблюдение правил может вызвать несчастный случай или повреждение аппарата.



**НЕ НАПОЛНЯЙТЕ РЕЗЕРВУАР ГОРЮЧИМИ ВЕЩЕСТВАМИ
НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ РАСТВОРИТЕЛИ В АППАРАТЕ МОЙКИ
АППАРАТ НЕ ДОЛЖЕН ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ В ПРИСУТСТВИИ ГАЗА ИЛИ КАКИХ-
ЛИБО ВЗРЫВЧАТЫХ ПАРОВ
НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ АППАРАТ С ДЕЗИНФИЦИРУЮЩИМИ СРЕДСТВАМИ
СОДЕРЖИТЕ МЕСТО ВОКРУГ МОЙКИ В СУХОСТИ И ЧИСТОТЕ**

Если вы пролили какую-либо жидкость на поверхность рядом с мойкой, тут же вытрите ее. Попадание воды может вызвать короткое замыкание.

**НЕ ОПУСКАЙТЕ РУКИ В РЕЗЕРВУАР РАБОТАЮЩЕГО АППАРАТА
НИКОГДА НЕ РАЗБИРАЙТЕ АППАРАТ EUROSONIC®. ВНУТРИ ОПАСНОЕ ВЫСОКОЕ
НАПРЯЖЕНИЕ.**

Если невозможно отключить электроэнергию, и персонал техсервиса на данный момент отсутствует, оставьте соответствующую табличку "идут работы" на выключателе после того, как приведете его в положение «выкл.».



УРОВЕНЬ ЖИДКОСТИ В РЕЗЕРВУАРЕ НЕ ДОЛЖЕН СНИЖАТЬСЯ СВЫШЕ 50 мм ОТ КРАЯ РЕЗЕРВУАРА

УБЕДИТЕСЬ, ЧТО АППАРАТ ЗАЗЕМЛЕН В СООТВЕТСТВИИ С ПРАВИЛАМИ, ПРИНЯТЫМИ В СТРАНЕ, ГДЕ ПРОИСХОДИТ УСТАНОВКА

НЕ УДАЛЯЙТЕ ЭТИКЕТКУ С АППАРАТА И УБЕДИТЕСЬ, ЧТО АППАРАТ МОЙКИ ПОДСОЕДИНЕН К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ С ПРАВИЛЬНЫМ НАПРЯЖЕНИЕМ

НЕ НАПОЛНЯЙТЕ РЕЗЕРВУАР ЖИДКОСТЬЮ С ТЕМПЕРАТУРОЙ, ПРЕВЫШАЮЩЕЙ 70 °С.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Если в работе оборудования появились сбои, обратитесь за разъяснениями возможных причин к руководству, проконсультировавшись с параграфом «Разрешение проблем». За дальнейшей информацией или ремонтом обращайтесь к специализированному персоналу вашего поставщика или в технический отдел компании Euronда S.p.A.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Аппарат соответствует требованиям электрической безопасности Института Стандартов и снабжен двухполюсной вилкой, которая гарантирует заземление оборудования.
- Основное требование безопасности – это осуществление проверки электросистемы на адекватное заземление и соответствие мощности электросети и розеток тока мощности оборудования, указанной на табличке оборудования. Такая проверка должна осуществляться квалифицированным специалистом.

EURONDA S.p.A. СНИМАЕТ С СЕБЯ КАКУЮ-ЛИБО ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, ЕСЛИ ВЫШЕУКАЗАННЫЕ ПРАВИЛА НЕ БЫЛИ СОБЛЮДЕНЫ.

2.3 - ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ

Убедитесь, что напряжение питания, указанное на этикетке, на задней части оборудования, соответствует напряжению источника питания в месте установки.

Аппарат должен быть соединен при помощи кабеля питания с установкой, оборудованной заземлением, в соответствии со стандартами, действующими в стране установки.

ВНИМАНИЕ: Не сворачивайте электрический шнур, не ставьте на него какие-либо предметы.

ГЛАВА 3

3.1 - ОПИСАНИЕ

Серия ультразвуковых моек Eurosonic® – это результат длительных и детальных исследований по промышленному применению этой системы.

Мощные ультразвуковые мойки были созданы в основном для стоматологических целей: очищение инструментов от гипса, порошка дентина, цемента и т.д.

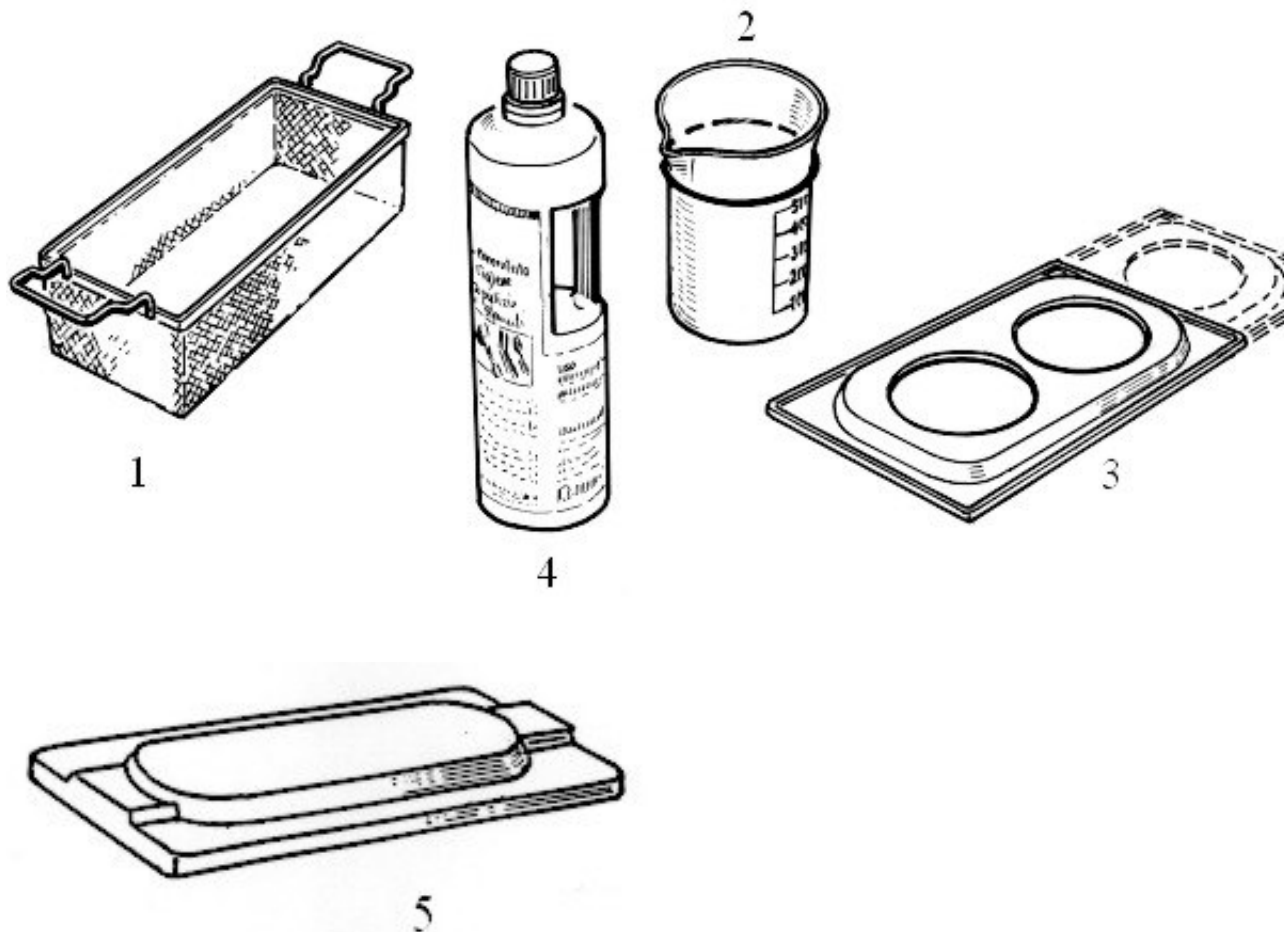
Резервуары из нержавеющей стали снабжены высокоэнергетическими ультразвуковыми преобразователями, превращающими электрическую энергию, идущую от электронного колебательного контура, в механическую ультразвуковую энергию, способную очищать вводимые в них предметы.

3.2 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| | |
|---|--|
| Напряжение питания | 230 Вольт |
| Количество фаз | 1 |
| Частота питания | 50 / 60 Гц |
| Макс. потребление | 250 Вт |
| Условия окружающей среды, для которых был спроектирован аппарат | <ul style="list-style-type: none"> - Использование в закрытых помещениях - Высота до 2000 м над уровнем моря - Температура: +5 ÷ +40 °С - Максимальная относительная влажность 80% для температур до 31 °С, с линейным снижением до 50% при 40 °С. - Макс. колебания напряжения сети ± 10% <p>Категория монтажа (категория перенапряжения) II Уровень загрязнения 1</p> |
| Класс изоляции | 1 |
| Предохранители | № 2 - 5 x 20 - 2 А |
| Вес | 3.4 кг |
| Пакетный преобразователь | № 2 с общей мощностью 85 Ватт |
| Рабочая частота | 34 - 37 кГц |
| Контроль времени работы | 0 - 30 мин. |
| Соппротивление | 150 Вт |
| Рабочая температура | ~70 °С |
| Цвет | RAL 9002 |
| Выключатель | Двухполюсный, с подсветкой |
| Отсутствие выходов для вентиляции во избежание возможного попадания жидкости в аппарат. | |

3.3 - ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ДЛЯ УЛЬТРАЗВУКОВОЙ ВАННЫ ENERGY

Ванна ультразвуковой мойки EUROSONIC® имеет ряд дополнительных принадлежностей для использования. При покупке для того, чтобы не нарушить работу оборудования, следует оснастить мойку как минимум корзиной и крышкой.



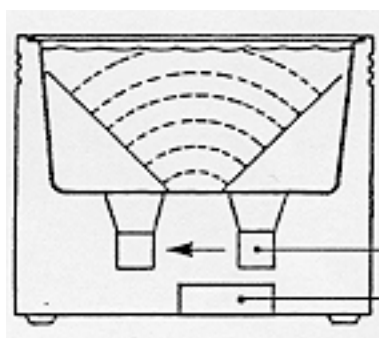
| Поз. | Наименование | Код |
|------|--|-------|
| 1 | Корзина с отверстиями нержавеющей стали с мелкими ячейками (180 x 100 x глубина 60 мм) | U3-3 |
| 2 | Стеклянный стакан объемом 600 мл, рекомендован для очищения непрямом методом | B60 |
| 3 | Подставка для 2 стаканов из недеформируемого пластика | U3-4 |
| 4 | Моющее средство EURONDAclean, для очистки в ультразвуковой ванне | EU.C. |
| 5 | Прозрачная недеформируемая крышка из плексигласа | U3-1 |

3.4 - ПРЕИМУЩЕСТВА ОЧИСТКИ УЛЬТРАЗВУКОМ, ПО СРАВНЕНИЮ С РУЧНОЙ ОЧИСТКОЙ

1. Очищает труднодоступные и сильно загрязненные поверхности быстро и глубоко: алмазные боры, эндодонтические файлы, рельефные ручные инструменты, ножницы, дентальные протезы (коронки, вкладки, челюсти), ортодонтические приспособления и лабораторные инструменты.
2. Продлевает жизнь режущим инструментам, поскольку ультразвуковое оборудование удаляет с режущей поверхности отложения.
3. Очищение ультразвуком более эффективное и быстрое, чем ручное, так как с поверхности удаляются отложения, которые могут вступать в химическую реакцию.
4. Вероятность случайного повреждения инструментов, как может произойти при очистке щеткой, отсутствует.
5. Исключает образование аэрозолей из мертвых микроорганизмов, феномен, вызываемый очисткой инструментов щеткой.

3.5 - КАК РАБОТАЕТ УЛЬТРАЗВУК

Ультразвук – это звук, передаваемый на частоте, неуловимой для человеческого уха (20-50 кГц); вибрация звука на частоте менее 20 кГц вредна и опасна.

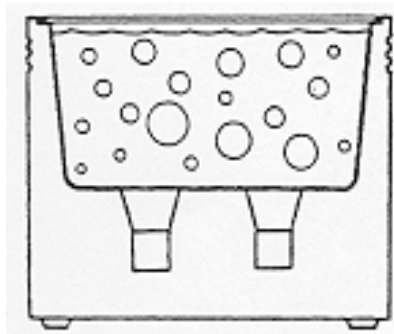


Распространение волн создает участки высокого и низкого давления в жидкости.

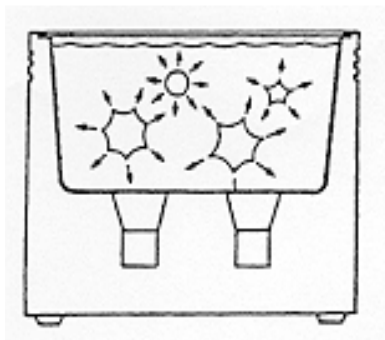
ПРЕОБРАЗОВАТЕЛИ

ГЕНЕРАТОРЫ УЛЬТРАЗВУКА

Ванна ультразвуковой мойки EUROSONIC® ENERGY имеет новую систему вибрации, так называемую: **SWEEP MODE**, то есть вибрацию со сдвигом частоты. При таком типе работы стационарные ультразвуковые волны "разбиваются". Таким образом, достигается равномерная вибрация и лучшая и более быстрая очистка предметов.



Ультразвук, распространяясь в жидкой среде, приводит к резким скачкам давления (сжатие и декомпрессия), что ведет к направленному внутрь взрыву микропузырей содержащегося в жидкости газа. Этот феномен известен под названием кавитация.



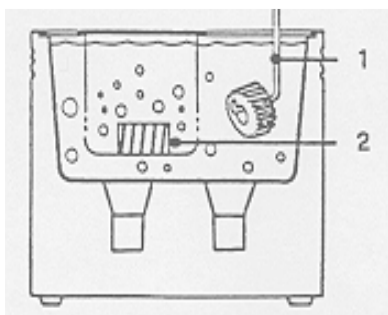
Взрываясь внутрь, микропузыри высвобождают определенное количество энергии и затем, благодаря силе удара способны отсоединить частицы грязи от предметов, погруженных в жидкость.

Ультразвук особенно эффективен при очищении твердых материалов и менее эффективен при очищении мягких и пористых материалов.

Чем тверже поверхность, тем более эффективна ультразвуковая очистка.

Самые подходящие для ультразвуковой очистки материалы, являющиеся хорошим проводником звука: металл, стекло, керамические материалы и твердый пластик.

3.6 - МЕТОДЫ ОЧИСТКИ УЛЬТРАЗВУКОМ



1. ПОДВЕШЕННАЯ ДЕТАЛЬ
2. ДЕТАЛЬ В КОРЗИНЕ

ПРЯМОЙ МЕТОД

- Налейте в резервуар моющее средство
- Поместите загрязненные инструменты в корзину с отверстиями или подвесьте

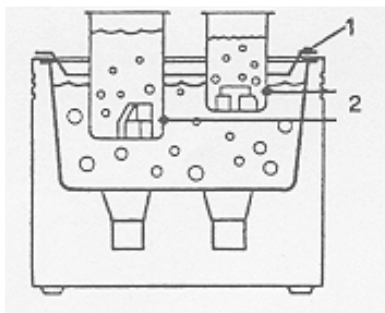
ПРЕИМУЩЕСТВА:

- Простота операции
- Эффективная очистка

НЕДОСТАТКИ:

- Удаленная грязь остается в резервуаре
- Можно использовать только один раствор за один раз
- Сильные кислые или щелочные растворы могут вызывать коррозию поверхности резервуара

В корзине с отверстиями или подвешенная деталь



1. СУППОРТ ДЛЯ СТАКАНОВ
2. СТАКАНЫ

НЕПРЯМОЙ МЕТОД

- Налейте в резервуар воду и добавьте моющую жидкость для улучшения кавитации
- Очищающие жидкости наливаются в стаканы или в корзину.

ПРЕИМУЩЕСТВА:

- Удаленная грязь остается в стакане
- Можно использовать несколько растворов одновременно
- Например, стакан с чистящим раствором, стакан с ополаскивающим средством

ВНИМАНИЕ

НИКОГДА НЕ ПОМЕЩАЙТЕ ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ОЧИСТКИ НА ДНО РЕЗЕРВУАРА

ВАЖНО

КАЖДЫЙ РАЗ ПРИ СМЕНЕ ЖИДКОСТИ ПРЕДВАРИТЕЛЬНО ДЕГАЗИРУЙТЕ ЕЕ

3.7 - РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ

- Перед тем, как наполнить или опустошить резервуар, отключите мойку от источника питания.
- Наполните резервуар теплой водой из крана, добавьте моющее средство для усиления кавитации.
- Оператор является ответственным за правильный подбор очищающих средств для различных очищаемых материалов и инструментов.
- При очищении особо ценного инструментария, рекомендуется сделать пробную процедуру для одного инструмента, после чего поместить оставшиеся инструменты.
- Всегда используйте корзины или стаканы; в противном случае подвешивайте предметы.
- **Никогда не помещайте инструменты на дно резервуара.**
- Регулярно мойте резервуар и меняйте моющий раствор как можно чаще для более эффективной очистки.
- Не ограничивайте вентиляцию, которая должна поддерживаться на определенном уровне.
- Не используйте ультразвуковую мойку в очень пыльном помещении. Скопление пыли может мешать нормальной работе оборудования.
- **При каждой замене жидкости проводите дегазацию, включая оборудование только с раствором примерно на 5 - 10 минут.**
- Прополощите очищенные инструменты в питьевой воде после окончания цикла очищения (во избежание появления пятен лучше использовать деминерализованную воду), затем тщательно высушите инструменты. Если инструмент является медицинским инструментом, выполните цикл стерилизации.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Канальные инструменты, алмазные боры и т.д.: помещаются в 10% раствор EURONDACLEAN
- Все зубные и медицинские инструменты: помещаются в 2% раствор EURONDACLEAN

Использование для ультразвукового оборудования:

рекомендуется использовать EURONDACLEAN в течение макс. 10 минут при концентрации 5% (50 мл/л).

Прополощите продезинфицированные и стерилизованные инструменты в проточной воде, если необходимо.

Меняйте дезинфицирующий раствор, по меньшей мере, 2-3 раза в неделю, а при необходимости ежедневно.

ГЛАВА 4

4.1 - ПРАВИЛА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ОБОРУДОВАНИЕ НИКОГДА НЕ ДОЛЖНО РАБОТАТЬ БЕЗ ВОДЫ.

1. Наполните резервуар теплой водопроводной водой (макс. 60 °C).
2. Добавьте в воду моющее средство. ПРИМЕЧАНИЕ: жидкость должна находиться на уровне 30 мм от края ванны, когда все предметы с корзинами/стаканами были погружены.
3. Включите аппарат, нажав на световой выключатель ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.), находящийся на передней панели и загорающийся при включении аппарата в розетку. Сопротивление немедленно нагревается до температуры около 70 °C.
4. Включение ультразвука происходит, задавая время работы и поворачивая таймер. Для этого необходимо повернуть рукоятку, расположенную рядом с главным выключателем, пока белая метка не укажет требуемое время. Когда таймер, по истечении заданных минут, достигнет нуля, ультразвук автоматически отключится, а действие нагрева продолжается до достижения максимальной температуры. Для того чтобы полностью выключить аппарат, нажать на световой выключатель ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Дегазируйте жидкость каждый раз, когда меняете раствор: для этого аппарат должен проработать 5-10 минут с новым раствором до погружения инструментов в резервуар.
- Для удаления крови, рекомендуется поддерживать низкую температуру моющего раствора (30-40 °C), поэтому лучше выключить оборудование после использования.
- Для очищения инструментов от цемента, альгинатов или извести, рекомендуется использовать раствор при высокой температуре, поэтому следует подождать нагрева сопротивлением воды в резервуаре.

ГЛАВА 5

5.1 - ПЛАНОВОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Каждый раз при смене жидкостей, предварительно ДЕГАЗИРУЙТЕ ее. В противном случае очистка в ультразвуковом резервуаре будет не столь эффективной, по крайней мере, при первой мойке.
- Периодически меняйте моющие растворы. Опустошите резервуар и вытрите дно при помощи ткани.
Не позволяйте грязи скапливаться на дне резервуара, в течение длительного времени и в большом количестве, грязь будет переноситься вымытыми инструментами. Скопившаяся на дне резервуара грязь может снизить чистящую способность ультразвука. По истечении определенного времени жидкость обедняется и утрачивает очищающий эффект. Невозможно заранее сказать, как быстро это произойдет, поскольку это зависит от количества и длительности очищающих циклов.
- При утилизации отработанных растворов всегда соблюдайте законы, действующие в стране использования.
- В резервуарах Eurosonic®, мы рекомендуем использовать моющую жидкость EURONDACLEAN, но возможно использовать любую другую жидкость, имеющуюся в продаже, при условии соблюдения времени и концентрации, указанной на этикетке изделия.
ПРИМЕЧАНИЕ: Не рекомендуется использовать жидкости с повышенным содержанием кислоты и при температуре 80°C. Чем ближе жидкость к температуре кипения, тем меньше выражен эффект ультразвукового очищения (когда вода приближается к точке кипения, она абсорбирует воздух, который препятствует очищающей активности ультразвуковой волны).
- Рекомендуем использовать крышку в течение всего цикла, чтобы избежать выброса вредных паров.
- Протирайте наружную часть машины слегка влажной тряпкой. Перед проведением этой операции, **предварительно убедитесь в том, что кабель питания отсоединен от сети питания.**
- **Все операции техобслуживания, включая замену кабеля питания, должны выполняться квалифицированным персоналом.**

5.2 - РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

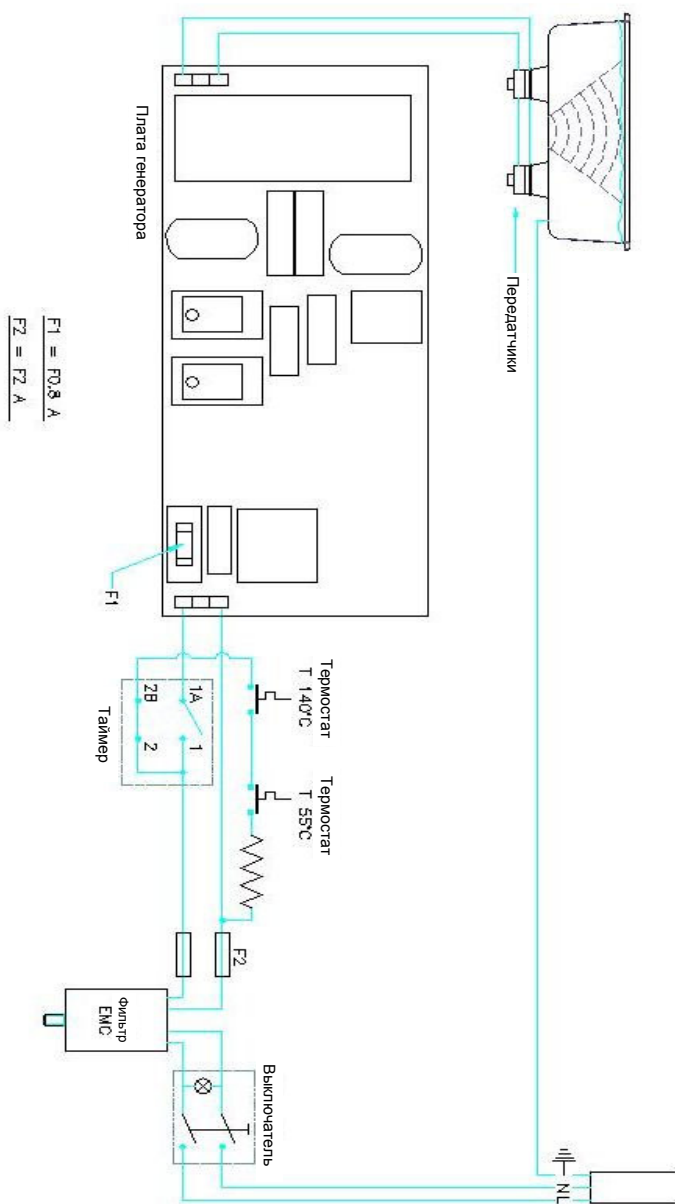
| ПРОБЛЕМЫ | ПРИЧИНЫ | МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ |
|---|--|---|
| 1 Аппарат не работает и световой выключатель не горит | Отсутствует напряжение Выключатель сломан | Проверить источник питания Заменить выключатель |
| 2 Аппарат не работает, а световой выключатель горит | Защитные предохранители | Проверить на короткое замыкание или неисправности, затем заменить предохранители на аналогичные. |
| 3 Ультразвук не работает, а световой выключатель горит и нагреватель работает | Перегорел защитный предохранитель платы генератора Неисправна плата генератора. | Проверить на короткое замыкание или неисправности, затем заменить предохранители на аналогичные. Заменить плату генератора |
| 4 Снизилась эффективность ультразвука | Раствор не был дегазирован Раствор истощен Раствор не подходит Преобразователь работает не на той частоте | Дегазировать жидкость, следуя инструкциям, приведенным в главе «Советы по использованию мойки» Смените раствор, предварительно очистив резервуар тканью. Для цемента, гипса, сплавов и т. д., необходимо использовать специальную жидкость для более эффективной очистки. Обратиться в центр техсервиса Euronда для выполнения ремонта |

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД КАЖДОЙ ОПЕРАЦИЕЙ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ОТКЛЮЧАЙТЕ АППАРАТ ОТ СЕТИ И ПРИВЛЕКАЙТЕ ТЕХНИЧЕСКОГО СПЕЦИАЛИСТА ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОВЕРКИ.

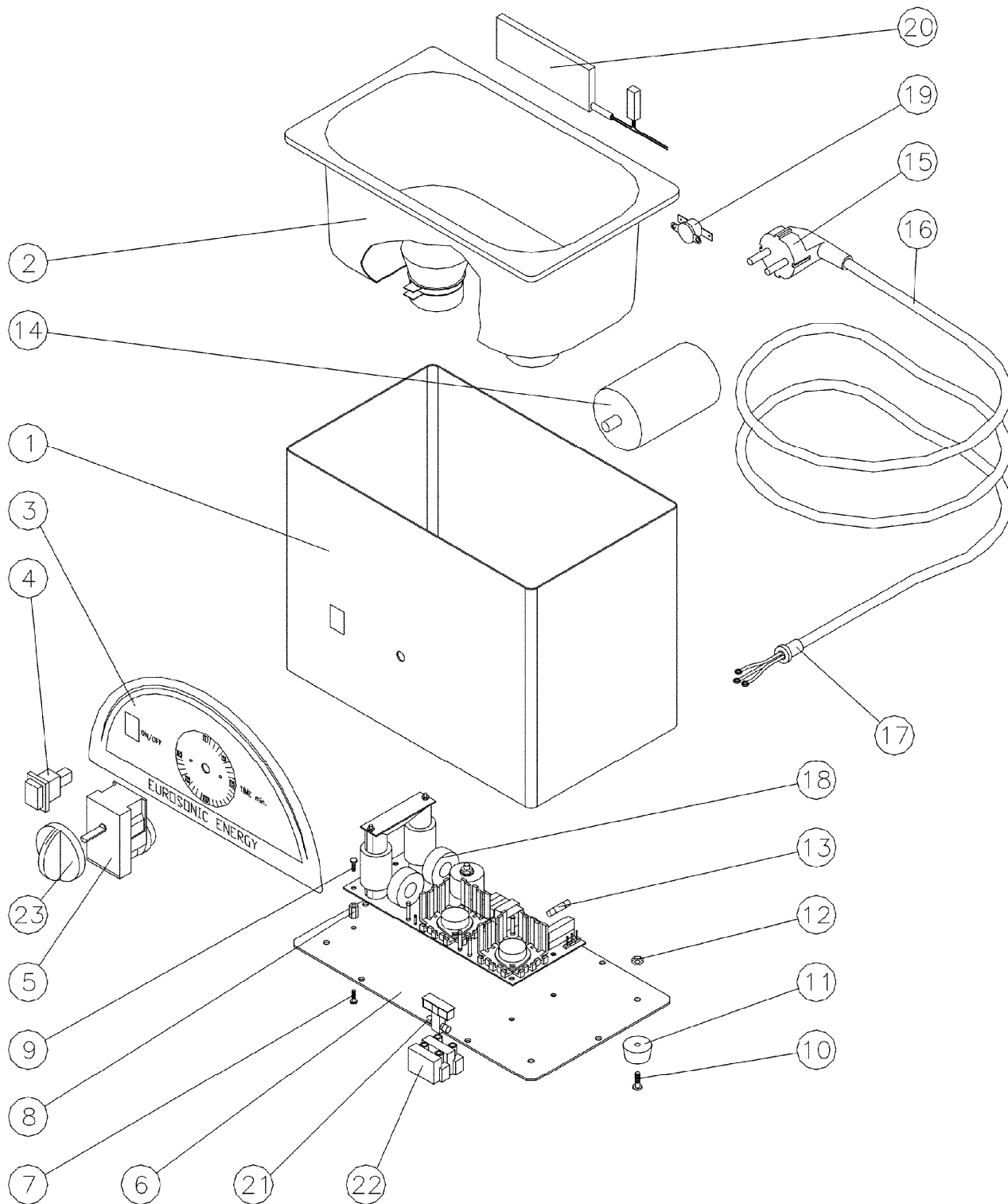
ОПАСНОСТЬ: ВЫСОКОЕ ВНУТРЕННЕЕ НАПРЯЖЕНИЕ

ГЛАВА 6

6.1 - ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА



6.2 - ДЕТАЛИРОВОЧНЫЙ ЧЕРТЕЖ РЕЗЕРВУАРА



6.3 - СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

Заказывая запасные части, просим обращать внимание на индивидуальный код каждой детали.

| НОМЕР | КОЛИЧЕСТВО | НАИМЕНОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ | КОД |
|-------|------------|---|--------|
| 1 | 1 | Картер | 850002 |
| 2 | 1 | Резервуар из нержавеющей стали 304, объем 3 литра. Укомплектован передатчиками | - |
| 3 | 1 | Передняя панель ПВХ | 948224 |
| 4 | 1 | Световой выключатель | 850114 |
| 5 | 1 | Таймер 0 - 30 мин | 565015 |
| 6 | 1 | Дно аппарата | - |
| 7 | 6 | Авт. винт TCCR 4,2 x 9,5 | 994194 |
| 8 | 4 | Суппорт платы | - |
| 9 | 4 | Винт CD M3 x 6 ALU | - |
| 10 | 4 | Винт TCCR M4 x10 | 993193 |
| 11 | 4 | Противовибрационная ножка | 972138 |
| 12 | 4 | Шестигранная гайка M4 | 946041 |
| 13 | 1 | Предохранитель 630 мА | 956121 |
| 14 | 1 | Предохраняющий фильтр | 915413 |
| 15 | 1 | Вилка Schuko | - |
| 16 | 1 | Кабель питания вилки Schuko | 850111 |
| 17 | 1 | Пластиковая муфта для крепления электрокабеля | 942012 |
| 18 | 1 | Плата генератора | 564249 |
| 19 | 1 | Термостат | 968177 |
| 20 | 1 | Эл. сопротивление (150 Вт) с термостатом | 930017 |
| 21 | 2 | Предохранитель 2 А | 956115 |
| 22 | 1 | Клемма патрона предохранителя 682 | 971151 |
| | 1 | Клемма патрона предохранителя 682/V | 971152 |
| 23 | 1 | Ручка | 851010 |

6.4 - ИНСТРУКЦИИ ПО СДАЧЕ В ОТХОДЫ


Ультразвуковая мойка Eurosonic® ENERGY выполнена из металла, пластика и электронных компонентов.

Никаких специальных рекомендаций по утилизации не требуется.

Не выбрасывайте аппарат в неохраняемом месте; передайте его в компании по переработке мусора для утилизации.

Аппарат должен быть утилизирован в соответствии с принятыми в стране правилами утилизации оборудования.



Символ  на оборудовании указывает на то, что данные отходы должны рассматриваться в качестве “отдельно собираемых отходов”.

Поэтому пользователь обязан передать (или поручить передать) отходы в центр дифференцированного сбора отходов, организованный местной администрацией, или вернуть дистрибьютору при покупке нового оборудования равноценного типа (только в Европейском Союзе).

Дифференцированный сбор отходов и последующие операции переработки, рекуперации и вывоза в отходы способствуют производству оборудования с использованием повторно утилизируемых материалов и ограничивают отрицательное влияние на окружающую среду и здоровье, в связи с неправильным обращением с отходами.

Незаконный вывоз в отходы оборудования со стороны пользователя ведет к применению административных мер, предусмотренных по закону.



EURONDA S.p.A.

Via dell'Artigianato, 7 - 36030 Montecchio Precalcino (VI) - ITALY

Тел. +39 0445 329811 - Факс +39 0445 865246 - Интернет: www.euronda.com - электронная почта:
info@euronda.com